

**Jugend
und Menschliche
Sicherheit:
Perspektiven**

**Jeunesse
et Sécurité
humaine:
perspectives**

**Giovani
e Sicurezza
umana:
prospettive**

**Youth
and Human
Security:
perspectives**

Jahreskonferenz EDA
Abteilung
Menschliche
Sicherheit AMS

Conférence annuelle
du DFAE
Division Sécurité
humaine DSH

Conferenza annuale
del DFAE
Divisione Sicurezza
umana DSU

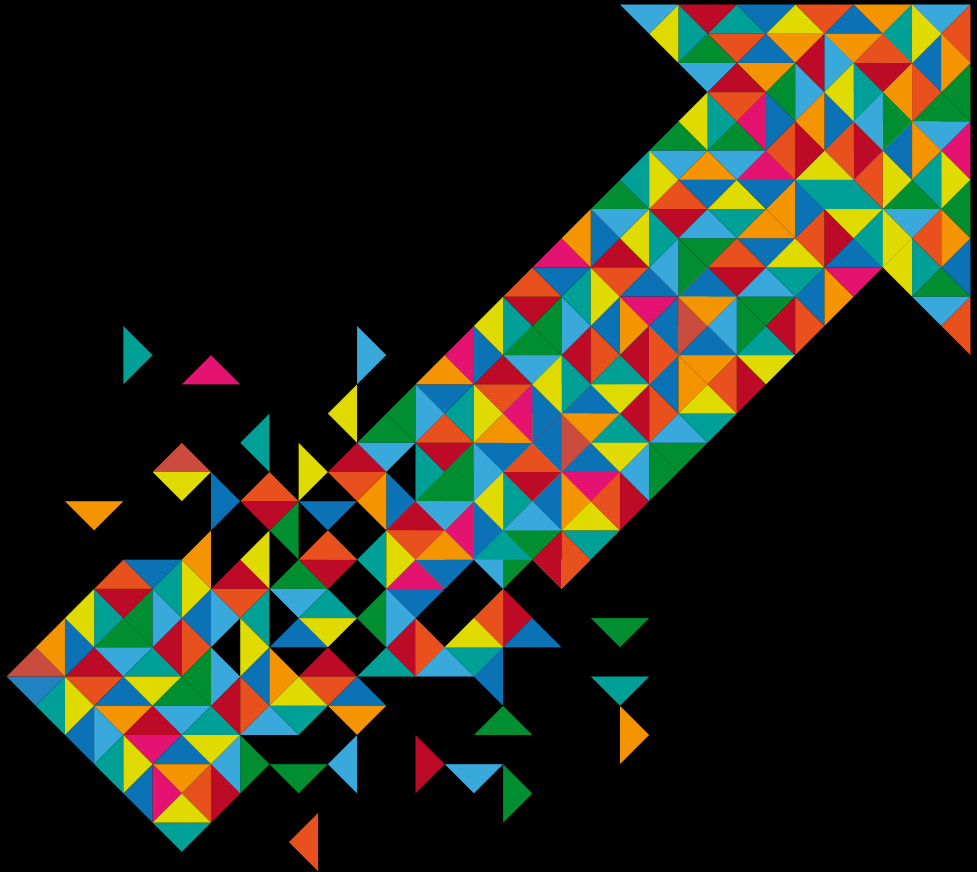
FDDA Annual
Conference
Human Security
Division HSD

14. Oktober 2014
Bern, Kursaal

14 octobre 2014
Berne, Kursaal

14 ottobre 2014
Berna, Kursaal

14 October 2014
Berne, Kursaal



Sehr geehrte Damen und Herren

Die Jugend ist unsere Zukunft – Bundespräsident Didier Burkhalter widmet ihr sein Präsidialjahr.

In Krisen sind Jugendliche Opfer, Täter und auch Akteure des Wandels. Ihre Rollenvielfalt in Konflikten, im Einsatz für Frieden, Demokratie und Menschenrechte wird an der EDA-Jahreskonferenz zur Menschlichen Sicherheit im Fokus stehen. Wir stellen konkrete Fragen und bringen in Erfahrung, wie die Stimme der Jugend zum Tragen kommt und was die Jugend bewirken kann. Wir werden erörtern, was das EDA tun kann, um Jugendliche in ihren Anliegen zu unterstützen.

Wir diskutieren mit einer ehemaligen Kindersoldatin und einem einstigen Gangmitglied, mit jungen Aktivisten, die für die Ideale vom Tahrir Platz einstehen oder sich für Menschenrechte einsetzen. Wir möchten uns auch mit Ihnen darüber austauschen, wie die Ideen und Wünsche der Jugend in die Aktivitäten der Friedens- und Menschenrechtsförderung einfließen und berücksichtigt werden können.

Wir freuen uns, Sie am 14. Oktober 2014 im Berner Kursaal begrüßen zu dürfen, um uns gemeinsam mit diesen Fragen auseinanderzusetzen.

Mit freundlichen Grüssen

Claude Wild
Botschafter



Chef Abteilung Menschliche
Sicherheit AMS

Madame, Monsieur,

La jeunesse est notre futur – le Président de la Confédération Didier Burkhalter lui consacre son année présidentielle.

En temps de crise, les jeunes sont victimes ou coupables mais aussi acteurs du changement. Les différents rôles qu'ils endossent dans les conflits, leurs actions en faveur de la paix, de la démocratie et des droits de l'homme sont à l'ordre du jour de la conférence annuelle du DFAE sur la sécurité humaine. Cette rencontre sera l'occasion de poser des questions, de découvrir comment les jeunes font entendre leur voix et ce qu'ils peuvent influencer. Nous débattons également des moyens dont dispose le DFAE pour soutenir la jeunesse dans ses revendications.

Nous nous entretiendrons avec une ancienne enfant soldat, un ex-membre de gang et de jeunes militants qui se sont mobilisés en faveur des idéaux de la place Tahrir ou des droits de l'homme. Il nous tient à cœur d'échanger avec vous comment intégrer les idées et aspirations de la jeunesse dans les activités de promotion de la paix et des droits de l'homme.

Dans cette perspective, nous serions ravis de vous retrouver le 14 octobre 2014 au Kursaal de Berne.

Avec nos meilleures salutations

Claude Wild
Ambassadeur



Chef de la Division Sécurité
humaine DSH

Gentili Signore, egregi Signori,

I giovani sono il nostro futuro – il presidente della Confederazione Didier Burkhalter dedica loro il suo anno presidenziale.

Durante le crisi i giovani sono vittime, colpevoli o anche attori del cambiamento. I loro molteplici ruoli nei conflitti e nell'impegno per la pace, la democrazia e i diritti dell'uomo saranno messi in risalto durante la conferenza annuale del DFAE sulla sicurezza umana. Porremo domande concrete e scopriremo come la voce dei giovani assume importanza e cosa possono ottenere. Discuteremo su quello che il DFAE può fare per sostenere le richieste dei giovani.

Parleremo con una ex bambina soldato e un ex membro di una gang, con giovani attivisti che si fanno garanti degli ideali di Piazza Tahrir o si impegnano a favore dei diritti dell'uomo. Vogliamo intavolare con loro uno scambio di idee per prendere in considerazione i desideri dei giovani nelle attività di promozione della pace e dei diritti dell'uomo.

Siamo lieti di accoglierVi il 14 ottobre 2014 al Kursaal di Berna per discutere insieme di queste questioni.

Distinti saluti

Claude Wild
Ambasciatore



Capo della Divisione Sicurezza
umana DSU

Dear Madam, Dear Sir,

Young people are our future – the President of the Swiss Confederation, Didier Burkhalter, is devoting special attention to the next generation in his presidential year.

During crises, young people are victims and perpetrators but also agents of change. The diversity of their roles in conflicts, promoting peace, democracy and human rights, will be examined at the FDFA's annual conference on human security. We ask meaningful questions and find out how the voices of young people is important and in what way they can make a difference. We will consider how the FDFA can support the demands of young people.

We will talk to a former child soldier, a former gang member and young activists who support the ideals of Tahrir Square or take a stand for human rights. We also want to discuss with you how young people's wishes and ideas can be included and considered in peacebuilding and the promotion of human rights.

We look forward to welcoming you to our conference on 14 October 2014 at the Kursaal in Berne to address these questions together.

Yours sincerely,

Claude Wild
Ambassador



Head of Human Security
Division HSD

Programm

08:30 **Anmeldung und Kaffee**

09:00 **Eröffnung der Tagung**

Claude Wild
Chef der Abteilung Menschliche
Sicherheit AMS/EDA

09:10 **Ein Erlebnisbericht
«Mein Leben als Kindersoldatin»**

Victoria Nyanjura
Ehemalige ugandische Kindersoldatin

09:40 **Ansprache von Bundespräsident
Didier Burkhalter**

Vorsteher des Eidgenössischen
Departements für auswärtige
Angelegenheiten EDA

09:55 **Panel 1 – Kinder und Jugendliche
in bewaffneten Konflikten:
Kindersoldaten**

– Fatou Bensouda
Chefanklägerin, Internationaler
Strafgerichtshof ICC
– Richard Clarke
Direktor, Child Soldiers International
– Juvénal Munubo Mubi
Nationaler Abgeordneter,
Demokratische Republik Kongo
Moderation: Johan Rochel

11:00 **Diskussion**

Interaktion mit dem Publikum

11:45 **Mittagessen**

13:30 **Vorführung des Kurzfilms
«Speak-Up! Young voices»**

Berichte engagierter junger Menschen
aus aller Welt: Ägypten, Besetztes
Palästinensisches Gebiet, China,
Demokratische Republik Kongo,
Kolumbien, Nigeria, Sri Lanka,
Tadschikistan

13:45 **Panel 2 – Jugend und menschliche
Sicherheit: Erfahrungen**

– Charpentier Mackenson
Ehemaliges Gang-Mitglied, Haiti
– Breza Race
Programmdirektorin, CANVAS,
Serbien
– Nagwan El Ashwal
Vorsitzende, Arabisches Zentrum
für Konfliktbewältigung und
Demokratisierung, Ägypten
Moderation: Scott Weber

15:15 **Junge Schweizerinnen
und Schweizer lassen den Tag
Revue passieren**

15:35 **Schlusswort**

Claude Wild
Chef der Abteilung Menschliche
Sicherheit AMS/EDA

15:45 **Aperitif**

Moderatoren

- Paola Ceresetti
Leiterin Medienarbeit,
Ständige Mission der Schweiz beim
Büro der Vereinten Nationen
und den anderen internationalen
Organisationen in Genf
 - Johan Rochel
Vizepräsident, *foraus*,
Forum Aussenpolitik
 - Scott Weber
Generaldirektor, Interpeace
-

Programme

08:30 **Inscription et café**

09:00 **Ouverture de la journée**
Claude Wild
Chef de la Division Sécurité humaine
DSH/DFAE

09:10 **Témoignage**
«Ma vie en tant qu'enfant soldat»
Victoria Nyanjura
Ancienne enfant soldat ougandaise

09:40 **Allocution du Président de la Confédération Didier Burkhalter**
Chef du Département fédéral des affaires étrangères DFAE

09:55 **Panel 1 – Enfants et jeunes dans les conflits armés: enfants soldats**
– Fatou Bensouda
Procureure en chef,
Cour Pénale Internationale CPI
– Richard Clarke
Directeur, Child Soldiers
International
– Juvénal Munubo Mubi
Député national, République
Démocratique du Congo
Modérateur: Johan Rochel

11:00 **Discussion**
Interaction avec le public

11:45 **Déjeuner**

13:30 **Projection du court métrage: «Speak-Up! Young Voices»**
Témoignages de jeunes gens engagés à travers le monde: Chine, Colombie, Egypte, Nigeria, République Démocratique du Congo, Sri Lanka, Tadjikistan, Territoire palestinien occupé

13:45 **Panel 2 – Jeunesse et Sécurité humaine: expériences**
– Charpentier Mackenson
Ex-membre de gang, Haïti
– Breza Race
Directrice de programme, CANVAS, Serbie
– Nagwan El Ashwal
Présidente, Centre arabe pour la transformation des conflits et la démocratisation, Egypte
Modérateur: Scott Weber

15:15 **De jeunes Suisses réfléchissent sur la journée**

15:35 **Remarques conclusives**
Claude Wild
Chef de la Division Sécurité humaine
DSH/DFAE

15:45 **Apéritif**

Modérateurs

- Paola Ceresetti
Cheffe des relations avec la presse,
Mission permanente de la Suisse
auprès de l'Office des Nations Unies
et des autres organisations
internationales à Genève
 - Johan Rochel
Vice-président, *foraus*,
Forum de politique étrangère
 - Scott Weber
Directeur général, Interpeace
-

Programma

08:30 **Iscrizione e caffè**

09:00 **Inizio della giornata**

Claude Wild

Capo della Divisione Sicurezza umana
DSU/DFAE

09:10 **Testimonianza**

«La mia vita da bambina soldato»

Victoria Nyanjura

Ex bambina soldato ugandese

09:40 **Discorso del Presidente della**

Confederazione Didier Burkhalter

Capo del Dipartimento federale degli
affari esteri DFAE

09:55 **Panel 1 – Bambini e giovani nei
conflitti armati: bambini soldato**

– Fatou Bensouda

Procuratore capo, Corte penale
internazionale CPI

– Richard Clarke

Direttore, Child Soldiers International

– Juvénal Munubo Mubi

Deputato nazionale, Repubblica
democratica del Congo

Moderatore: Johan Rochel

11:00 **Discussione**

Interazione con il pubblico

11:45 **Pranzo**

13:30 **Proiezione del cortometraggio
«Speak-Up! Young voices»**

Testimonianze di giovani impegnati
in numerosi paesi: Cina, Colombia,
Egitto, Nigeria, Repubblica
democratica del Congo, Sri Lanka,
Tagikistan, Territorio palestinese
occupato

13:45 **Panel 2 – Gioventù e Sicurezza
umana: esperienze**

– Charpentier Mackenson

Ex membro di una gang, Haiti

– Breza Race

Direttrice di programma, CANVAS,
Serbia

– Nagwan El Ashwal

Presidente, Centro arabo per
la trasformazione dei conflitti e la
democratizzazione, Egitto

Moderatore: Scott Weber

15:15 **Giovani svizzeri e le loro
impressioni sulla giornata**

15:35 **Osservazioni conclusive**

Claude Wild

Capo della Divisione Sicurezza umana
DSU/DFAE

15:45 **Aperitivo**

Moderatori

- Paola Ceresetti
Capo delle relazioni con la stampa,
Missione permanente della Svizzera
presso l'Ufficio delle Nazioni Unite
e altre organizzazioni internazionali
a Ginevra
 - Johan Rochel
Vicepresidente, *foraus*,
Forum di politica estera
 - Scott Weber
Direttore generale, Interpeace
-

Program

08:30 **Registration and coffee**

09:00 **Opening of the conference**
Claude Wild
Head of Human Security Division
HSD/FDFA

09:10 **Personal testimony**
«My life as a child soldier»
Victoria Nyanjura
Former Ugandan child soldier

09:40 **Speech by President of the Swiss Confederation Didier Burkhalter**
Head of the Federal Department of Foreign Affairs

09:55 **Panel 1 – Children and youth in armed conflict: child soldiers**
– Fatou Bensouda
Chief prosecutor, International Criminal Court ICC
– Richard Clarke
Director, Child Soldiers International
– Juvééal Munubo Mubi
Deputy to the National Assembly, Democratic Republic of the Congo
Moderator: Johan Rochel

11:00 **Discussion**
Interaction with the audience

11:45 **Lunch**

13:30 **Screening of short film «Speak-up! Young voices»**
Personal testimonies from young people working on the issue around the world: China, Colombia, Democratic Republic of the Congo, Egypt, Nigeria, Sri Lanka, Tajikistan and the occupied Palestinian territory

13:45 **Panel 2 – Youth and human security: personal experiences**
– Charpentier Mackenson
Former gang member, Haiti
– Breza Race
Programme director, CANVAS, Serbia
– Nagwan El Ashwal
Chairwoman, Arab Centre for Conflict Transformation and Democratisation, Egypt
Moderator: Scott Weber

15:15 **Young Swiss reflect on the day**

15:35 **Concluding remarks**
Claude Wild
Head of Human Security Division
HSD/FDFA

15:45 **Reception**

Moderators

- Paola Ceresetti
Head of press relations,
Permanent Mission of Switzerland to
the United Nations Office and to
the other international organisations
in Geneva
 - Johan Rochel
Vice president of *foraus*,
Foreign policy forum
 - Scott Weber
Director-general, Interpeace
-



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten EDA
Département fédéral des affaires étrangères DFAE
Dipartimento federale degli affari esteri DFAE
Federal Department of Foreign Affairs FDFA

Abteilung Menschliche Sicherheit AMS
Bundesgasse 32
CH-3003 Bern
E-Mail: pd-ams-jahreskonferenz@eda.admin.ch